

41  
18

# Amtsblatt

Donnerstag,  
11. Oktober 2018

---

## Departemente

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen	1491
Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung	1492
Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)	1492
Erwachsenenbildung	1493
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1496
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1500

---

<b>Stellenausschreibungen</b>	1502
-------------------------------	------

---

<b>Gemeinden</b>	1503
------------------	------

---

<b>Verschiedene</b>	
Handelsregister	1507



---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 10. September 2018 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Centuriongarage GmbH* (CHE-325.182.887), ohne Domizil, vormals Fellenrütistrasse 77, 6390 Engelberg, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 11. Oktober 2018

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Fuchs-Nobs Emma sel.*, geboren am 27. Februar 1937, von Malter LU, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Blumenweg 3, gestorben am 19. September 2018, wurde gemäss Entscheid vom 3. Oktober 2018 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid des selben Richters vom 3. Oktober 2018 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 3. Oktober 2018

Eingabefrist: 12. November 2018 (valuta 3. Oktober 2018)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 12. November 2018 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 2018 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 11. Oktober 2018

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende September 263 (*Vormonat 276*) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 125 *Personen (Vormonat 140) erwerbslos.*

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,6 Prozent (Vormonat 0,7 Prozent) (CH 9.2018 2,4; OW 9.2017 0,7; CH 9.2017 3,0)

(SECO, Pressedokumentation 8. Oktober 2018)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 9. Oktober 2018

**Amt für Arbeit**

---

# Bildungs- und Kulturdepartement

## Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung

Der «Kathriner-Egger-Fonds» beruht auf eine Vergabung von Bertha Kathriner-Egger (1895–1960).

Aus dem Fonds können Personen in Ausbildung und Familien mit Kindern in Ausbildung unterstützt werden, für welche keine oder ungenügend kantonale Stipendien gesprochen werden können und die finanziell schlecht gestellt sind. Es besteht jedoch kein Anspruch auf einen Ausbildungsbeitrag aus dem Kathriner-Egger-Fonds.

### *Voraussetzungen*

Für die Unterstützung aus dem Kathriner-Egger-Fonds gelten folgende Voraussetzungen:

- Ausbildungsbeiträge aus dem Kathriner-Egger-Fonds werden nur Personen zugesprochen, die zivilrechtlichen Wohnsitz im Kanton Obwalden haben.
- Personen, die gesetzlich verpflichtet sind, die Ausbildungsbeiträge zu tragen oder sich daran zu beteiligen, wird eine den Verhältnissen entsprechende Eigenleistung zugemutet.
- Gesuchstellende müssen den Nachweis erbringen, dass andere Möglichkeiten der Mitfinanzierung an die entsprechende Ausbildung ausgeschöpft wurden (kantonalen Stipendienentscheid, Beitragsentscheide von anderen Institutionen).

### *Einreichung der Gesuche und Entscheid*

Die Gesuchunterlagen können beim Bildungs- und Kulturdepartement bezogen werden (Departementssekretariat, Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen). Das Bildungs- und Kulturdepartement entscheidet über die Gesuche. Die Gesuchstellenden werden über den Entscheid schriftlich benachrichtigt.

Sarnen, 11. Oktober 2018

**Departementssekretariat**

---

## Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)

Zur Förderung des beruflichen Nachwuchses leistet der Kanton im Rahmen der Verordnung über Ausbildungsbeiträge Beiträge in Form von Stipendien und/oder Darlehen an die Ausbildungs- und Lebenshaltungskosten während der Erstausbildung auf der Sekundarstufe II sowie auf der Tertiärstufe und während der Zweitausbildung.

Die Berechnung eines Ausbildungsbeitrags erfolgt nach dem Fehlbetragsdeckungs-system. Dabei werden die anerkannten Ausbildungs- und Lebens-

haltungskosten der Eigenleistung sowie der Fremdleistung (Elternbeitrag) gegenübergestellt. Erfolgt daraus ein Fehlbetrag, so wird dieser bis zum festgesetzten Höchstbeitrag als Ausbildungsbeitrag ausgerichtet.

Gesuchsformulare können bei der Fachstelle Ausbildungsbeiträge oder bei den Einwohnergemeinden bezogen werden. Es ist jedes Jahr eine Anmeldung einzureichen.

Die Gesuchstellung muss während des aktuellen Ausbildungsjahres erfolgen.

Die Fachstelle Ausbildungsbeiträge berät über kantonale Ausbildungsbeiträge, Studiendarlehen sowie über die Möglichkeit, sich an private Stiftungen und Fonds zu wenden.

Fachstelle Ausbildungsbeiträge, Brünigstrasse 178, Postfach 1262, 6061 Sarnen, Tel. 041 666 60 60, stipendien@ow.ch

Sarnen, 11. Oktober 2018

**Fachstelle Ausbildungsbeiträge**

---

## **Erwachsenenbildung**

### **Familientreff Sarnen**

#### **Zischtigs-Träff**

Spiel-/Krabbeltreff 0–5 J.

Daten	16. Oktober 2018
	30. Oktober 2018
Ort	Pfarrzentrum, Sarnen
Zeit	9.00–11.00 Uhr

### **Historisches Museum Obwalden**

#### **Sonderausstellungen 2018**

##### **1918 Spanische Grippe in Obwalden**

Die Spanische Grippe wütete vor 100 Jahren auch in Obwalden und forderte zahlreiche, meist junge Opfer. Wehrmänner des Bat. 47 waren besonders betroffen. Grundlage für die Ausstellungstexte sind Zeitungsberichte im «Obwaldner Volksfreund» 1918.

Datum	Mittwoch–Sonntag, 16. Juli–30. November 2018
Zeit	14.00–17.00 Uhr

##### **Geisterspuk – Liebeszauber – Wunderglaube**

Lokale Sagen sind Ausdruck der Ängste und Hoffnungen, der Normen und Nöte unserer Gesellschaft. Auch Gegenstände erzählen vom Umgang mit Bedrohungen, vom Wunsch nach Glück und vom Vertrauen in göttliche Mächte.

Datum	Mittwoch–Sonntag, 21. April–30. November 2018
Zeit	14.00–17.00 Uhr

## **Bilder zu Obwaldner Sagen**

Matura-Arbeit von Pascal Odermatt

Datum Mittwoch–Sonntag, 21. April–30. November 2018

Zeit 14.00–17.00 Uhr

## **Historisches Museum Obwalden**

Geöffnet vom 15. April–30. November 2018

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

[www.museum-obwalden.ch](http://www.museum-obwalden.ch)

## **Frauengemeinschaft Kerns**

### **Sternwarte**

Mit fünf Teleskopen in der Sternwarte Hubelmatt können wir den Himmel erkunden. Unter fachkundiger Führung werden spannende Himmelsobjekte wie Doppelsterne, Kugelsternhaufen oder Galaxien beobachtet und erklärt. Bei schlechter Witterung können wir unsere Fragen zur Astronomie in dem Kleinplanetarium oder in Form einer Präsentation trotzdem beantwortet haben. Dauer der Führung 60–80 min.

Datum Donnerstag, 18. Oktober 2018

Ort Sternwarte Hubelmatt, Luzern

Zeit 19.00 Uhr, Parkplatz neben der Kirche. Wir bilden Fahrgemeinschaften.

Kosten keine

Kleider der Witterung angepasst

Anmeldung Edith Durrer-Sigrist, Telefon 041 660 21 51

## **NAGON/IG Haubenmeise**

### **Weniger Feldlerchen – mehr Milane – kein Wiedehopf mehr?**

#### **Resultate des Brutvogelatlas 2013–2016**

In den letzten Jahren wurde der schweizerische Brutvogelatlas komplett überarbeitet, mit tatkräftiger Mitwirkung zahlreicher Vogelkennerinnen in Nid- und Obwalden. Nun werden die spannenden Resultate der Öffentlichkeit vorgestellt.

Datum Freitag, 19. Oktober 2018

Ort Kantonsschule OW, Sarnen, Mehrzweckraum

Zeit 19.30 Uhr

Referenten Sämi Wechsler, Vogelwarte Sempach, und Beat von Wyl, Biologe, Giswil

Kosten Türkollekte

## **Freizeitzentrum Obwalden**

### **Fotointegration** mit Edgar Stöckli

Mi, 17.10.2018 | 19.00–21.30 Uhr | 4-mal | Fr. 190.–

**Digitalisierung im Alltag** mit Nathalie Müller  
Mo, 22.10.2018 | 19.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 50.–

**Kids – Yoga/4–8 Jahre** mit Beatrice Mathis  
Mo 22.10.2018 | 16.30–17.30 Uhr | 12-mal | Fr. 180.–

**Seifen-Werkstatt** mit Andrea Döbeli  
Mo, 22.10.2018 | 18.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 60.–

**Spanisch im Alltag** mit Anna Pio Munarriz  
Mo, 22.10.2018 | 17.00–18.30 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**Spanisch zum Einstieg 1** mit Anna Pio Munarriz  
Mo, 22.10.2018 | 19.00–20.30 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**Metallbearbeitungs-Kurs** mit Andreas Gasser  
Di, 23.10.2018 | 18.30–20.30 Uhr | 2-mal | Fr. 160.–

**Natürlich pflanzlich: VEGAN** mit Verena Amrein-Lütold  
Di, 23.10.2018 | 18.00–22.00 Uhr | 3-mal | Fr. 290.–

**Kids – Dance /7–10 Jahre** mit Seline Bättig  
Mi, 24.10.2018 | 17.15–18.15 Uhr | 13-mal | Fr. 195.–

**Qi-Gong** mit Fabienne Burri-Müller  
Do, 25.10.2018 | 19.00–20.00 Uhr | 10-mal | Fr. 210.–

**Räuchern – altes Wissen für neue Zeiten** mit Bernadette Wieland  
Do, 25.10.2018 | 19.00–21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.–

**Tai-Chi** mit Fabienne Burri-Müller  
Do, 25.10.2018 | 20.15–21.15 Uhr | 10-mal | Fr. 210.–

**Silberring selber herstellen** mit Elsbeth Lendi  
Fr, 26.10.2018 | 17.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.–

**Laser Cutter** mit Chris Obrist  
Di, 30.10.2018 | 18.30–20.30 Uhr | 1-mal | Fr. 35.–

**Yoga für Girls /12–18 Jahre** mit Brigitte Waldmeier  
Di, 30.10.2018 | 19.15–20.15 Uhr | 8-mal | Fr. 184.–

**Adventskalender aus einem Palettendeckel** mit Silvia Schäli-Hurschler  
Mi, 31.10.2018 | 09.00–11.00 Uhr | 1-mal | Fr. 55.–

**Jodel-Workshop** mit Eva Landau  
Sa, 03.11.2018 | 10.00–11.30 Uhr | 2-mal | Fr. 70.–

**Tango Argentino – Schnupperkurs** mit Oliver Krstic  
So, 04.11.2018 | 16.30–17.30 Uhr | 1-mal | Fr. 35.–

**Persische Küche** mit Sina Rowshan  
Fr, 30.11.2018 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.–

Sarnen, 11. Oktober 2018

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

# Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr  
Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

## Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

## Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen.» Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

## Pflicht- / Wahlmodule

H 21821 <b>BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version November 2016	08.11.2018 – 24.01.2019 Richard Brücker
H 21811 <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2016	27.11.2018 – 19.02.2019 Barbara Joller-Graf
H 11913 <b>BP 03 Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	10.01.2019 – 18.04.2019 Barbara Joller-Graf
H 11915 <b>BP 16 Milchverarbeitung</b> Version 2018	11.01.2019 – 08.02.2019 Trudi Berchtold
H 11923 <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2017	31.01.2019 – 06.06.2019 Richard Brücker, Michael Camenzind
H11927 <b>BP 10 Textiles Gestalten</b> Version 2009	28.01.2019 – 03.06.2019 Ursula Christen Jödicke



H 11914 <b>BP 04 Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	12.03.2019 – 18.06.2019 Trudi Berchtold
H 11919 <b>BP 02 Haushaltführung</b> Version 2017	26.03.2018 – 11.06.2019 Ursula Christen Jödicke
H 11929 <b>BF 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	22.02.2019 – 29.03.2019 Barbara Joller-Graf
H 11917 <b>BF 04 A Spezialisierung Gastronomie</b> Version 2017	05.04.2019 – 10.05.2019 Ursula Christen Jödicke

### Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

<b>4x4 – Saisonküche</b> H 11950a Winter H 11950b Frühling H 11950c Sommer Kosten	Barbara Joller-Graf 09.01.2019, 18.30 – 22.00 Uhr 10.04.2019, 18.30 – 22.00 Uhr 05.06.2019, 18.30 – 22.00 Uhr je Fr. 95.00 (inkl. Essen u. Getränk)
<b>Backen – UrDinkel – Alles vom Blech</b> H 21852a H 21852b Kosten	Trudi Berchtold-Gasser 06.11.2018, 19.00 – 22.30 Uhr 10.11.2018, 08.30 – 12.00 Uhr je Fr. 90.00 (inkl. Lebensmittel)
<b>Kochen – Ein himmlisches Weihnachtessen</b> H 21853 Kosten	Trudi Berchtold-Gasser 04.12.2018, 19.00 – ca. 22.30 Uhr Fr. 110.00 (inkl. Essen, Getränk, Wein)
<b>Gemeinsames Nähen und Flickern</b> H 21855b H 11952 Kosten	Ursula Christen Jödicke 20.11.2018, 18.00 – 21.00 Uhr 15.01.2019, 18.00 – 21.00 Uhr je Fr. 40.00
<b>Was sagen mir die Zahlen aus der Buchhaltung</b> H 21856 Kosten	Susanne Müller-Kilchenmann 25.10.2018, 20.00 – 22.15 Uhr Fr. 45.00
<b>Rindviehhaltung – Rund ums Abkalben</b> H 21857 Kosten	Susanne Müller-Kilchenmann 08.11.2018, 20.00 – 22.15 Uhr Fr. 45.00
<b>Büroorganisation auf dem Landwirtschaftsbetrieb</b> H 21858 Kosten	Susanne Müller-Kilchenmann 15.11.2018, 20.00 – 22.15 Uhr Fr. 45.00
<b>Saucenklassiker</b> H 11951 Kosten	Ursula Christen Jödicke 17./24.01.2019, 18.30 – 21.30 Uhr Fr. 175.00 (inkl. Lebensmittel)

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

---

### Chinesisch

#### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

---

### Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend, Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

#### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

NEU: Deutsch für Chinesen 给中国人的德语教程

#### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

#### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

---

### Englisch

#### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend  
Easy Morning English für Anfänger

A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend  
Easy Morning English mit Grundkenntnissen

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Conversation mit Grundkenntnissen  
A2 Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

**Mittelstufe II (B1)**

B1 Conversation Medium  
Easy Morning English Conversation Medium  
B1 Intermediate Refresher  
B1 – B2 Bridge to Cambridge First

**Fortgeschrittene (B2/C1)**

B1-C1 English Higher Level  
B2 Cambridge First preparation course  
B2 – C1 Bridge to Cambridge Advanced  
C1+ Cambridge Advanced preparation course  
B2 – C1 Keep up your Advanced English

---

**Französisch**

---

**Grundstufe (A0 – A1)**

A1 Français von Grund auf

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Réactivez votre français au niveau A2

**Mittelstufe II (B1)**

B1 Réactivez votre français au niveau B1  
Communiquer sans problème dans les principales situations quotidiennes en français

**Fortgeschrittene (B1 – B2)**

B1 – B2 Conversation française

---

**Spanisch**

---

A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Intermedio – Bienvenido al nivel A2

**Mittelstufe II (B1)**

A2 – B1 Conversación básica  
B1 Conversación

**Fortgeschrittene (B2)**

B1 – B2 Conversación

**Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung**

---

**Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse**

---

E 21810b	31.10. – 05.12.2018	Fr. 174.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	18.15 – 19.45 Uhr	

---

## Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11851

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

17.10. – 21.11.2018

19.00 – 21.00 Uhr

Fr. 290.00

Sarnen, 11. Oktober 2018

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*22. Oktober 2018*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Rosa und Robert von Rotz-Burch, Hirsernstrasse 36, 6052 Hergiswil

Bauvorhaben: Neubau Photovoltaikanlage, Ersatz Wasserleitung und Neubau Meteorleitung

Ort: Parzelle 1646, Husen, Wilen

Zonen: Landwirtschaftszone

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Oberwilen-Summerweid

Naturgefahren: Gefahrenzone RP3

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

#### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: D+B Immobilien GmbH, Ried Ost 14, Giswil

Bauvorhaben: Neubau 2 Zweifamilienhäuser (Projektänderung)

Ort: Parzelle 827, Ried West 11+13, Giswil (Grundbuch Sachseln)

Zonen: Wohnzone 2 Geschosse (W2)  
innerhalb Quartierplan Ried West  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Hochwasser W 2/4

Gesuchsteller/in: André Rohrer-Kathriner, Ifanggasse 4, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Neubau Unterstand und Überdachung Auslauf  
Ort: Parzelle 1406, Balmetschwand, Flüeli-Ranft  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-  
St. Niklausen

### ***Alpnach***

Gesuchsteller/in: Hans Rohrer AG, Chilcherlistrasse 5, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Neubau Maschinen- und Geräteunterstand  
Ort: Parzellen 1817 und 1819, Chilcherli, GB Alpnach  
Zonen: Gewerbezone A  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

### ***Giswil***

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Giswil, Bahnhofplatz 1, Giswil  
Bauvorhaben: Ersatz Brückenplatte durch Fussgängersteg  
Ort: Parzelle 227, Hofbach, GB Giswil  
Zonen: Gewässer  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: MG9, W5  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Manfred Wolf, Holzlismad 1, Giswil  
Bauvorhaben: Neubau Remise  
Ort: Parzelle 281, Juch, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

### ***Engelberg***

Gesuchsteller/in: Peter Hurschler-Wyss, Hasenmatt 1, Grafenort  
Bauvorhaben: Erstellung einer SBR-Kleinkläranlage  
Ort: Parzelle 1122 (D3033), Hasenmatt 1, GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: SLII, UeIII, Planungszone Hochwasserschutz  
Sonderbewilligung: Wasserbaubewilligung

Gesuchsteller/in: Heizwerk Engelberg AG, Engelbergerstrasse 41, Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Fernwärmeleitung 3. Etappe  
Ort: Parzellen 138, 142, Titlis Palace bis Dorfstrasse 48, GB Engelberg  
Zonen: Dorfzone, Teilbebauungsplan I+II  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1, Ue2  
Sonderbewilligung: Gewässerschutzbewilligung

Gesuchsteller/in: Abito AG, Lindenstrasse 27, 6015 Luzern  
Bauvorhaben: Neubau Chalet  
Ort: Parzelle 1357, Grüssshaldenstrasse, GB Engelberg  
Zonen: W2B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: SR6

Sarnen, 11. Oktober 2018

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Stellenausschreibungen

### **Korporation Sachseln. Korporationskanzlei**

Die Korporation Sachseln sucht per 1. März 2019 oder nach Vereinbarung *eine Korporationsschreiberin oder einen Korporationsschreiber, Pensum 40–50%*

#### *Ihre Aufgaben*

Führung der Korporationskanzlei im Forstwerkhof «Chalchofen», Kontakte mit kommunalen und kantonalen Verwaltungsstellen sowie der Bevölkerung, Unterstützung des Korporationsrates bei der Erfüllung seiner Aufgaben, Protokollführung an den Sitzungen des Korporationsrates und der Kommissionen, Dienstleistungs-, Verwaltungs- und Organisationsaufgaben.

#### *Ihr Profil*

Gewandtheit in Wort und Schrift, idealerweise kaufmännische Ausbildung, gute MS-Office-Kenntnisse (insbesondere Word und Excel) sowie Interesse am Gemeindegebiet Sachseln. Loyalität, Flexibilität, Belastbarkeit, lösungsorientiertes Denken, selbständige, zuverlässige und exakte Arbeitsweise wie auch die Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung zeichnen Sie aus.

#### *Wir bieten*

Herausfordernde, abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit mit viel Eigenverantwortung und Selbständigkeit sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen und die Möglichkeit der individuellen Arbeitszeitgestaltung.

*Sind Sie interessiert an einer längerfristigen Anstellung?*

Gerne erwarten wir Ihre detaillierte Bewerbung bis 1. November 2018: Korporation Sachseln, Josef Rohrer-Burch, Präsident Personalkommission, Chalchofen 1, 6073 Flüeli-Ranft (Telefon 079 432 80 37) oder an sepp.rohrer@gmx.ch. Für Auskünfte steht Ihnen gerne auch unser bisheriger Stelleninhaber Hansruedi Vogler unter Telefon 041 662 20 90 zur Verfügung.

Sachseln, 11. Oktober 2018

**Korporationsrat Sachseln**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Einwohnergemeindeversammlung**

Die ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet *Dienstag, 6. November 2018, 19.30 Uhr* in der Aula Cher, Sarnen, statt.

#### *Geschäfte*

1. Hochwasserschutz Bitzighoferbach, Abschnitt Sack: Kreditgenehmigung über CHF 659'000.–
2. Dorfplatzgestaltung Wilen: Kreditgenehmigung über CHF 800'000.–
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Ermias Tadesse Mikal, geb. 11. November 2000, Hochhaus 1, 6060 Sarnen, Staatsangehörige von Eritrea
4. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Hafezi Junuz, geb. 31. Oktober 1981, Tulpenweg 6b, 6060 Sarnen, Staatsangehöriger von Serbien
5. Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Sarnen an Pfothenhauer Claus, geb. 12. September 1964, Aecherlistrasse 6, 6060 Sarnen, Staatsangehöriger von Deutschland
6. Erteilung des Gemeindebürgerrechts von Sarnen an Siedentopf Uwe, geb. 7. September 1955, Stockenmatt 31, 6063 Stalden, Staatsangehöriger von Deutschland
7. Nachtrag Gemeindeordnung; Zuständigkeit für die Aufnahme von Ausländern ins Gemeindebürgerrecht
8. Orientierungen und Fragenbeantwortung

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung (d. h. bis spätestens 30. Oktober 2018) schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung sind Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 3 bis 6) spätestens eine Wo-

che vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden der gesuchstellenden Person zwecks Gewährung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.

Gemäss Art. 5 der Gemeindeordnung kann jede und jeder Stimmberechtigte dem Gemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Gemeindeversammlung, wenn die Fragen bis spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d. h. bis 30. Oktober 2018) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. *Die Botschaft kann unter [www.sarnen.ch/aktuelles](http://www.sarnen.ch/aktuelles) eingesehen werden.*

Die Informationsveranstaltung für die Urnenvorlage «Einführung des zweiten freiwilligen Kindergartenjahres an der Volksschule Sarnen» findet vor der Einwohnergemeindeversammlung um 18.30 bis 19.15 Uhr statt. Anschliessend an die Einwohnergemeindeversammlung wird die Urnenvorlage «Budget 2019» vorgestellt.

Sarnen, 17. September 2018

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Einwohnergemeinderat Sachseln. Departementsverteilung**

Der Einwohnergemeinderat hat die Departementsverteilung für den Rest der Amtsdauer 2016 bis 2020 wie folgt vorgenommen (gültig ab 1. Oktober 2018):

*Führung:* *Gemeindepräsident Peter Rohrer*  
Stellvertretung: Vizepräsident Florian Spichtig

*Gesundheits- und Sozialwesen:* *Gemeinderätin Helene Ettl*  
Stellvertretung: Gemeindepräsident Peter Rohrer

*Bildung und Kultur:* *Gemeinderat Renato Gerig*  
Stellvertretung: Gemeinderat Karl Kiser



<i>Finanzen und Wirtschaft:</i>	<i>Gemeinderat Werner Nolte</i> Stellvertretung: Gemeinderätin Helene Ettlín
<i>Bau und Umwelt:</i>	<i>Gemeinderat Karl Kiser</i> Stellvertretung: Gemeinderat Walter Kúchler
<i>Verkehr, Ver- und Entsorgung:</i>	<i>Gemeinderat Walter Kúchler</i> Stellvertretung: Gemeinderat Werner Nolte
<i>Liegenschaften, Sicherheit:</i>	<i>Gemeinderat Florian Spichtig</i> Stellvertretung: Gemeinderat Renato Gerig

Sachseln, 10. Oktober 2018

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Einwohnergemeindeversammlung**

Am Dienstag, 13. November 2018, um 20.00 Uhr findet im Singsaal Alpnach eine ordentliche Einwohnergemeindeversammlung statt.

Zur Begrüssung der Gemeindeversammlung spielt die Musikgesellschaft Alpnach unter der Leitung von Wermelinger Paul (19.30 Uhr).

#### *Traktanden*

1. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Jorge Manuel GUERREIRO MACHADO SEBASTIAO, 1977, und seine Ehefrau Marlene DA SILVA MACHADO SEBASTIAO, 1980, beide von Portugal, wohnhaft in Alpnach Dorf, Grunzlistrasse 8
2. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Munir ABRAR, 2004, von Äthiopien, wohnhaft in Alpnach Dorf, Rainliweg 2
3. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Nidae ABRAR, 2006, von Äthiopien, wohnhaft in Alpnach Dorf, Rainliweg 2

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung informieren Gemeinderat und Kanton über folgende Themen:

- Gemeindebudget 2019 inkl. Mehrjahresplanung 2019–2023,
- Zonenplanänderung Talstation Pilatusbahn Alpnachstad,
- Aufwertung Südufer Alpnachersee.

Nach der Gemeindeversammlung offeriert der Gemeinderat der Bevölkerung einen Apéro vor dem Singsaal.

Die Beschlussanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf.

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Einwohnergemeinderat bestimmt, dass Gegenanträge zu den Ein-

bürgerungsgesuchen (Traktanden 1 bis 3) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei vorliegen müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Einwohnergemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben (Art. 3 Abs. 2 Gemeindeordnung).

Alpnach, 2. Oktober 2018

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

### **Einwohnergemeinde Alpnach. Urnenabstimmung vom 25. November 2018**

Im Sinne von Art. 24 Abs. 1 Bst. d Ziff. 2 des Abstimmungsgesetzes findet am Sonntag, 25. November 2018, eine Urnenabstimmung über folgende Vorlagen statt:

- Genehmigung Gemeindebudget 2019
- Genehmigung Baukredit Ersatzbau Kindergarten CHF 5'630'000.– (inkl. MWST)
- Genehmigung Teilrevision der Ortsplanung bei der Talstation Pilatusbahn Alpnachstad

Die mit dieser Vorlage zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf. Das Abstimmungsmaterial setzt sich zusammen aus drei Stimmzetteln, einer Abstimmungsbotschaft, einem Stimmrechtsausweis sowie einem Rücksendekuvert.

Der Urnenstandort ist im Gemeindehaus. Die Urnenöffnungszeiten sind: Sonntag, 25. November 2018, von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Alpnach wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, im Stimmregister eingetragen sind und denen gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht nicht entzogen ist.

Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeiten oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Rücksendekuvert sind zu beachten.

Alpnach, 1. Oktober 2018

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

# Handelsregister

## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Soltec AG Schweiz**, in *Kerns*, CHE-235.916.834, Stanserstrasse 109, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.09.2018. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Beratungs- und Servicedienstleistungen im Bereich von Automatisierungen sowie die Projektierung, Realisierung, Inbetriebnahme und der Unterhalt von Industrieanlagen und Steuerungen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 20.09.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Burch, Renato, von Sarnen, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1072 vom 27.09.2018

**JFC Partners AG (JFC Partners Ltd)**, in *Sarnen*, CHE-139.718.557, c/o IMAGO Treuhand AG, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.09.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art. Im Weiteren kann sie Handel mit Waren aller Art tätigen sowie sämtliche Dienstleistungen erbringen, beides insbesondere im Bereich der Luftfahrt und aller damit zusammenhängenden Bereichen. Sie kann Grundeigentum im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Firmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittei-

lungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, E-Mail oder Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 26.09.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Mayer, Dr. Felix, von Riehen und Blauen, in Blauen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Brickman, Colin David, britischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Mihalicek, Jozef, slowakischer Staatsangehöriger, in Ranspach-Le-Haut (FR), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1065 vom 27.09.2018

**A&O Gipser AG**, in *Sarnen*, CHE-158.657.229, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11.01.2016, Publ. 2586583). Domizil neu: Brünigstrasse 144, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1066 vom 27.09.2018

**Möbel-Ettlin und Innendekorations AG**, in *Kerns*, CHE-101.848.275, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2010, Publ. 5647558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ettlin-Birrer, Josef, von Kerns, in Kerns, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlin-Sigrist, Josefina, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlin, Karl Heinz, von Kerns, in Kerns, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 1069 vom 27.09.2018

**Sunmatt Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-108.086.767, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.2015, Publ. 2563571). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van Muyden, Evert, von Genf, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Barbara, von Lungern, in Sarnen, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift]; van Muyden-Zumstein, Ursula, von Genève, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1071 vom 27.09.2018

**stahldust AG**, in *Sachseln*, CHE-116.098.123, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2018, Publ. 4093481). Firma neu: **stahldust AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 04.09.2018 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 1070 vom 27.09.2018

**gitrosa holding ag**, in *Sarnen*, CHE-425.624.992, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 14.12.2015, Publ. 2536517). Domizil neu: Brünigstrasse 144, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1068 vom 27.09.2018

**GB Gipsbau AG**, in *Sarnen*, CHE-113.610.987, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 31.03.2016, Publ. 2751419). Domizil neu: Brünigstrasse 144, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1067 vom 27.09.2018

**nostrada - A. Helmig**, in *Sarnen*, CHE-112.919.666, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2018, Publ. 4438553). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 1077 vom 28.09.2018

**Gourmindia Services AG**, in *Engelberg*, CHE-138.792.249, Acherrainstrasse 9, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.09.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die spezielle kulinarische Betreuung indischer Touristen während beschränkter Ferienaufenthalte in Europa durch professionelles Beraten der Gastrounternehmen und zusätzliche mobile Kücheneinheiten und allen übrigen damit zusammenhängenden Dienstleistungen, insbesondere auch Übernahme von Beratungsmandaten sowie Übernahme von Managementfunktionen in den genannten Bereichen. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen und Vertretungen errichten, sich an andere Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Patente, Lizenzen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vermögensübertragungsvertrag vom 27.09.2018 und Bilanz per 31.03.2018 von der «Hotel Central AG» (Firma neu: «Antalia Holding AG»; CHE-107.469.261), in Engelberg, einen Teil der Aktiven im Wert von CHF 1'682'976.53 und einen Teil der Passiven (Fremdkapital) im Wert von CHF 1'582'976.53, zum Gesamtpreis von CHF 100'000.00, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Antalia, Homiyar, indischer Staatsangehöriger, in Engelberg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Antalia, Rustom Homiyar, indischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; contрева ag (CHE-106.365.239), in Schwende, Revisionsstelle; Antalia, Gulcher Homiyar, indische Staatsangehörige, in Engelberg,

mit Einzelunterschrift; Antalia, Manashni Homiyar, indische Staatsangehörige, in Engelberg, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1078 vom 01.10.2018

**Hotel Central AG, in Engelberg**, CHE-159.686.469, Dorfstrasse 48, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.09.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb des Hotels Central in Engelberg. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen und Vertretungen errichten, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Patente, Lizenzen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vermögensübertragungsvertrag vom 27.09.2018 und Bilanz per 31.03.2018 von der «Hotel Central AG» (Firma neu: «Antalia Holding AG»; CHE-107.469.261), in Engelberg, einen Teil der Aktiven im Wert von CHF 433'978.19 und einen Teil der Passiven (Fremdkapital) im Wert von CHF 333'978.19, zum Gesamtpreis von CHF 100'000.00, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Antalia, Homiyar, indischer Staatsangehöriger, in Engelberg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Antalia, Rustom Homiyar, indischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; contrevia ag (CHE-106.365.239), in Schwende, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1079 vom 01.10.2018

**TKX Holding AG, in Engelberg**, CHE-113.042.209, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2017, Publ. 3856517). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurer, Frank Henri, von Rances, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Simonin, Frank].  
Tagesregister-Nr. 1083 vom 01.10.2018

**Hotel Central AG, in Engelberg**, CHE-107.469.261, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2016, Publ. 2709807). Statutenänderung: 27.09.2018. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Gourmindia Services GmbH» (CHE-109.889.071), in Engelberg, gemäss Fusionsvertrag vom 27.09.2018 und Bilanz per 31.03.2018. Aktiven von CHF 3'195'039.08 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'619'697.97 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Das Aktienkapital wird infolge Fusion um CHF 20'000.00 erhöht. Die Gesellschafter der an der Fusion beteiligten Ge-

sellschaften erhalten 20 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der übernehmenden Gesellschaft zugeteilt. Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 27.09.2018 und Bilanz per 31.03.2018 einen Teil ihrer Aktiven im Wert von CHF 433'978.19 und einen Teil ihrer Passiven (Fremdkapital) im Wert von CHF 333'978.19 auf die neu zu gründende «Hotel Central AG» (CHE-159.686.469), in Engelberg. Gegenleistung: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der «Hotel Central AG» (CHE-159.686.469). Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 27.09.2018 und Bilanz per 31.03.2018 einen Teil ihrer Aktiven im Wert von CHF 1'682'976.53 und einen Teil ihrer Passiven (Fremdkapital) im Wert von CHF 1'582'976.53 auf die neu zu gründende «Gourmindia Services AG» (CHE-138.792.249), in Engelberg. Gegenleistung: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der «Gourmindia Services AG» (CHE-138.792.249). Firma neu: **Antalia Holding AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, Verkauf und die Verwaltung von Beteiligungen in- und ausländischer Gesellschaften. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen und Vertretungen errichten und Patente, Lizenzen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 220'000.00 [bisher: CHF 200'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 220'000.00 [bisher: CHF 200'000.00]. Aktien neu: 220 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Tagesregister-Nr. 1080 vom 01.10.2018

Sarnen, 11. Oktober 2018

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch),  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
5108 Expl. WEMF/KS, Basis 2017/2018

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
[www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.